

## ЕСП/RegO Products

Инструкции по эксплуатации для изделий 3197C, 6587EC, 7579S  
Сдвоенный контрольный наполнительный клапан для резервуаров автоцистерн и больших накопительных емкостей

Пригоден к использованию со сжиженным нефтяным газом

Максимальное допустимое давление 25 бар

**Предостережение:** Монтаж, применение и техническое обслуживание данного изделия должны выполняться в соответствии со всеми инструкциями Engineered Controls International Inc., а также всеми требованиями и положениями национальных и местных стандартов, норм, постановлений и законов.

Проверка и техническое обслуживание на периодической основе являются обязательным требованием. Монтаж и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом.

До начала выполнения работ по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию необходимо убедиться в изучении и понимании всех инструкций. Данные инструкции должны передаваться конечному пользователю клапана.

**Осторожно:** Контакт с жидким пропаном, безводным аммиаком или вдыхание их паров может привести к серьезным травмам и смерти персонала! Безводный аммиак NH<sub>3</sub> и сжиженный нефтяной газ могут выпускаться вне помещений в воздушный поток, который гарантирует их рассеивание для предотвращения воздействия на людей и животных. Сжиженный нефтяной газ необходимо хранить вдали от открытого огня или других источников возникновения возгорания во избежание пожара или взрыва! Сжиженный нефтяной газ тяжелее воздуха, поэтому он не может быстро рассеиваться или испаряться, попадая в неподвижный воздух!

### Монтаж:

1. Нанести герметик для заделки стыков труб, подходящий для сжиженного нефтяного газа (например, пленку PTFE), на клапан с охватываемой резьбой.
2. Прежде, чем подсоединять накопительную емкость для сжиженного нефтяного газа или трубопровод, необходимо проверить все конусные соединения на наличие инородных материалов. Если таковые будут обнаружены, их необходимо удалить.
3. Вставить охватываемый фитинг клапана в охватывающее соединение накопительной емкости для сжиженного нефтяного газа или трубопровода. Поворачивать по часовой стрелке до затяжки вручную.
4. С помощью подходящего гаечного ключа завернуть еще на два – три оборота после ручной затяжки для создания герметичности.
5. Необходимо следовать всем местным и национальным нормам и стандартам, относящихся к испытаниям под давлением и обнаружению утечек в установке.

**Эксплуатация:** Сдвоенные контрольные наполнительные клапаны RegO Products сконструированы для обеспечения быстрого наполнения резервуаров автоцистерн и больших накопительных емкостей.

1. Необходимо следовать принятой в компании методике наполнения.
2. Необходимо использовать средства защиты органов зрения.
3. Необходимо использовать специальные защитные перчатки для предотвращения морозных ожогов.
4. Снять уплотнительную крышку наполнительного клапана. Прежде, чем выполнять подсоединение к наполнительному клапану, необходимо убедиться, что внутренняя прокладка находится на своем месте, а также проверить все соединения на наличие инородных материалов. Если таковые будут обнаружены, их необходимо удалить.
5. Во время подсоединения необходимо убедиться, что соединительные закрутки ACME легко навинчиваются на резьбу наполнительного клапана, запрещается использовать молоток или прикладывать усилие к соединителю. Вручную затянуть шланговую муфту на сдвоенном контрольном наполнительном клапане RegO Products.

6. Когда начнется процесс наполнения, необходимо обследовать соединитель наполнительного клапана. Не должно появиться никаких утечек. Если появляется утечка, необходимо закрыть концевой клапан шланга и устранить неисправность.
7. По завершении процесса наполнения медленно отсоединить шланговую муфту от сдвоенного контрольного наполнительного клапана RegO Products. Прежде, чем выполнять отсоединение, необходимо убедиться в том, что давление в шланге сброшено у наполнительного соединения.
8. Закрыть уплотнительную крышку наполнительного клапана.

### **Техническое обслуживание и проверка:**

Необходимо периодически проводить проверку на предмет:

1. Любых следов коррозии, вызванных водой, солью, промышленными загрязняющими веществами, химикатами и дорожной грязью.
2. Любых физических повреждений, которые могут препятствовать необходимой герметичности и нормальной эксплуатации, либо могут привести к выходу изделия из строя под давлением.

Необходимо поддерживать чистоту оборудования, а также немедленно заменять поврежденное оборудование.

### **Меры безопасности:**

- Данные клапаны сконструированы для остановки потока только в одном направлении (из накопительной емкости для сжиженного нефтяного газа); они не удерживают продукт, если давление подается на клапан с другой стороны. Запрещается устанавливать клапан в обратном направлении; запрещается использовать в качестве отсечного клапана, если поток может проходить в двух направлениях.
- При отсоединении от наполнительного клапана, если не прекращается удаление газа, инородные материалы могут препятствовать полному закрытию наполнительного клапана или клапана на конце шланга. Запрещается отсоединение от наполнительного клапана до завершения удаления газа.
- Соединения АСМЕ со временем могут изнашиваться и становятся не способны обеспечить надежное соединение. Необходимо проверять резьбу и заменять клапаны с изношенной или поврежденной резьбой.

### **Общее предостережение:**

Все изделия ЕСП представляют собой механические устройства, которые с течением времени становятся неработоспособными из-за износа, загрязнения, коррозии и старения компонентов. Периодическая проверка и техническое обслуживание являются непременным условием. Срок безопасной службы данного изделия может сильно варьироваться в зависимости от воздействия окружающей среды и используемой программы проверок / техобслуживания.

Более подробная информация приводится в каталоге RegO Products L-500 или на сайте [www.regoproducts.com](http://www.regoproducts.com).

RegO GmbH  
Industriestrasse 9  
D- 35075 Gladenbach Germany (Германия)  
Тел.- 49-6462-9147-10  
Факс- 49-6462-9147-29  
E-mail. [info@rego-europe.de](mailto:info@rego-europe.de)